



FIDA
FONDO INTERNACIONAL DE DESARROLLO AGRÍCOLA
Comité de Evaluación – 26° período de sesiones
Roma, 4 de diciembre de 2000

REPÚBLICA SOCIALISTA DE VIET NAM

EXAMEN Y EVALUACIÓN DEL PROGRAMA EN EL PAÍS

RESUMEN OPERATIVO





ABREVIATURAS Y SIGLAS

BVNA	Banco de Viet Nam para la Agricultura
BVNP	Banco de Viet Nam para los Pobres
COSOP	Documento sobre oportunidades estratégicas nacionales
CPP	Comité popular provincial
EPPP	Examen y evaluación del programa en el país
ERP	Evaluación rural participativa
OE	Oficina de Evaluación y Estudios
OSP	Oficina de Servicios para Proyectos de las Naciones Unidas
PI	División de Asia y el Pacífico
SyE	Seguimiento y evaluación
UAP	Unidad de Administración del Proyecto
UCP	Unidad de Coordinación del Proyecto
UMVN	Unión de Mujeres de Viet Nam



SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM



The designations employed, boundaries and presentation on this map do not imply on the part of IFAD any judgment on the legal status of any territory.

Las denominaciones empleadas y la forma en que aparecen presentados los datos en este mapa no suponen juicio alguno del Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola (FIDA) respecto de la demarcación de las fronteras o límites que figuran en él, ni acerca de las autoridades competentes.

REPÚBLICA SOCIALISTA DE VIET NAM

EXAMEN Y EVALUACIÓN DEL PROGRAMA EN EL PAÍS

RESUMEN OPERATIVO

I. INTRODUCCIÓN

1. **Antecedentes.** El FIDA ha financiado hasta la fecha cuatro proyectos de desarrollo zonal en Viet Nam: el Proyecto de Ordenación de Recursos con la Participación de los Beneficiarios en la Provincia de Tuyen Quang, el Proyecto de Conservación y Desarrollo de Recursos Agrícolas en la Provincia de Quang Binh, el Proyecto de Desarrollo de Ha Giang en favor de las Minorías Étnicas y el Proyecto de Desarrollo Rural en Ha Tinh. La cuantía total de los préstamos del FIDA a Viet Nam asciende a USD 60,7 millones. La Oficina de Servicios para Proyectos de las Naciones Unidas (OSP) es la institución cooperante en los cuatro proyectos.

2. **La estrategia del FIDA en Viet Nam.** La estrategia del Fondo en Viet Nam consiste en apoyar la acción del Gobierno para reducir la pobreza y sus programas de mejora de las condiciones de vida y del bienestar de la población rural. Su asistencia se destina en particular a las tierras altas septentrionales, las zonas montañosas centroseptentrionales y la región montañosa del centro (las más pobres del país) y a las minorías étnicas, los campesinos de las montañas y los hogares en los que la mujer es cabeza de familia, grupos que, según se ha comprobado, son los más vulnerables. La estrategia del FIDA se centra en: i) fomentar la capacidad institucional y de gestión a nivel local; ii) fomentar la participación de los beneficiarios locales en el diseño y ejecución de los proyectos; iii) dar prioridad al empleo rural y las actividades generadoras de ingresos; iv) invertir en la construcción y rehabilitación de infraestructura rural; v) brindar apoyo a las minorías étnicas, protegiendo al mismo tiempo su identidad cultural; vi) apoyar la rehabilitación y diversificación de la agricultura en zonas a las que no se ha prestado atención hasta el momento o que son propensas a sufrir catástrofes naturales; vii) encauzar los recursos del Fondo hacia las provincias más pobres; y viii) ayudar al país a promover mecanismos financieros sostenibles para los pobres.

3. **Diseño y objetivos de los proyectos.** Los objetivos básicos de todos los proyectos apoyados por el FIDA son aumentar los ingresos y mejorar el nivel de vida de las familias rurales pobres e intensificar su participación en el proceso de desarrollo. Las actividades de los proyectos se han centrado en la producción agrícola, la rehabilitación de infraestructura básica (por ejemplo, caminos, puentes y sistemas de riego), la conservación y gestión ambiental, la extensión agraria, los servicios de sanidad animal, el fomento de la acuicultura, el suministro de microfinanciación y el apoyo a la diversificación de ingresos. En el marco del Proyecto de Desarrollo de Ha Giang en favor de las Minorías Étnicas también se están llevando a cabo actividades en los sectores de la salud y la educación.

4. **Ejecución.** Los proyectos se han ejecutado bajo la responsabilidad general de los comités populares provinciales. En el Proyecto de Ordenación de Recursos con la Participación de los Beneficiarios en la Provincia de Tuyen Quang, se adoptaron disposiciones de ejecución distintas de las de los otros tres proyectos financiados por el FIDA, pues se estableció para ese fin una Unidad de Administración del Proyecto (UAP). Se determinó que la UAP contaría, a nivel provincial, con el

apoyo de un grupo de trabajo integrado por representantes de diferentes departamentos técnicos provinciales. En los otros tres proyectos, se crearon unidades de coordinación del proyecto (UCP) para coordinar la ejecución a nivel provincial. Las tareas concretas de ejecución están encomendadas a departamentos técnicos provinciales, que operan a través de estructuras a nivel de distrito. Sin embargo, en el curso de la ejecución, el FIDA modificó la estructura de administración del Proyecto de Ordenación de Recursos con la Participación de los Beneficiarios en la Provincia de Tuyen Quang, transfiriendo la responsabilidad de la ejecución de la UAP a organismos de ejecución de ámbito provincial.

5. **Examen y evaluación del programa en el país (EEPP).** En estrecha consulta con el Gobierno, la División de Asia y el Pacífico (PI) y la Oficina de Evaluación y Estudios (OE) del FIDA llevaron a cabo en 2000 un EEPP conjunto en Viet Nam con la finalidad de: i) adquirir una serie de enseñanzas y formular recomendaciones para mejorar los programas presentes y futuros del FIDA en el país; ii) identificar cuestiones de política que debían someterse a la consideración del Gobierno; y iii) hacer aportaciones para examinar, según procediera, el documento de oportunidades estratégicas nacionales (COSOP) del FIDA para Viet Nam.

6. El EEPP se llevó a cabo con arreglo a un criterio muy participativo, de conformidad con el nuevo enfoque del Fondo en materia de evaluación, y fue la primera actividad de esta naturaleza que realizaron conjuntamente la PI y la OE. Se optó por la evaluación conjunta porque se consideró que al estar todavía en marcha los cuatro proyectos financiados por el FIDA en el país, un EEPP a cargo únicamente de la OE no abordaría algunas cuestiones que exigían un seguimiento inmediato para mejorar la ejecución, el impacto y la sostenibilidad de las actividades. En resumen, se consideró que la modalidad conjunta era más adecuada, pues no sólo permitiría aprender de la experiencia para contribuir a actualizar el COSOP y mejorar el diseño y el resultado de las actividades futuras, sino que propiciaría la simplificación y la mejora de las operaciones en curso.

7. La actividad se planificó y ejecutó para fomentar al máximo la participación y el sentimiento de identificación a nivel local. Como punto de partida del proceso se organizó una breve misión de reconocimiento en Viet Nam en mayo de 2000 para evaluar las expectativas y prioridades del personal de contraparte en relación con el EEPP. A continuación, los proyectos encargaron (en junio de 2000) sendos estudios de autoevaluación interna de la ejecución, ofreciendo al personal del proyecto la posibilidad de expresar cuáles eran, desde su punto de vista, los aspectos positivos y negativos de la intervención del Fondo. Los resultados de estos estudios se examinaron con la misión del EEPP en un taller que reunió a los interesados al comenzar el trabajo de la misión sobre el terreno (julio de 2000). Se recurrió a la Red Mundial de Enseñanza a Distancia del Banco Mundial, recientemente establecida, para organizar una videoconferencia (Roma-Hanoi) a mediados de septiembre de 2000 con el fin de proporcionar retroinformación a los interesados y examinar el primer proyecto de informe del EEPP y las enseñanzas adquiridas. La videoconferencia reunió en Hanoi a unas 25 personas de las cuatro provincias, incluso representantes de organizaciones populares (la Unión de Mujeres de Viet Nam (UMVN) y asociaciones de agricultores), funcionarios públicos, autoridades provinciales y de distrito, otros donantes, cofinanciadores y personal del proyecto. Además, dio al FIDA una oportunidad inmejorable para escuchar las observaciones y sugerencias de distintas partes interesadas antes de ultimar el informe del EEPP. Está previsto organizar un seminario para mantener un diálogo sobre políticas a comienzos de 2001 con el fin de ultimar el proceso del EEPP.

II. RESULTADOS DE LA EJECUCIÓN

8. **Asuntos financieros.** En los cuatro proyectos han sido frecuentes los retrasos en el desembolso, razón por la cual en ocasiones han faltado fondos para afrontar los pagos de los bienes y servicios, retrasando la ejecución. La causa principal de los retrasos son los largos y complicados procedimientos utilizados para el desembolso.

9. **Infraestructura.** La actividad de construcción de caminos y sistemas de riego en pequeña escala se han desarrollado satisfactoriamente, a pesar de las dificultades derivadas del aislamiento de los lugares donde se llevan a cabo las tareas y de los farragosos procedimientos administrativos y de adquisición. En el Proyecto de Ordenación de Recursos con la Participación de los Beneficiarios en la Provincia de Tuyen Quang, se ha contratado a organismos externos la supervisión y examen de la construcción y en las provincias de Quang Binh y Ha Giang, esa responsabilidad es competencia de las unidades de ejecución a nivel de distrito y de los trabajadores técnicos comunitarios. En general, los complicados procedimientos de licitación y la carga excesiva de trabajo de las unidades técnicas han planteado algunos problemas.

10. **Actividades de extensión agraria.** El Proyecto de Ordenación de Recursos con la Participación de los Beneficiarios en la Provincia de Tuyen Quang fue el primer proyecto de alcance provincial en el que se utilizó la evaluación rural participativa (ERP) para determinar el contenido de las actividades de extensión en cada comuna. El sistema se aplicó también posteriormente a los proyectos de Quang Binh, Ha Giang y Ha Tinh. Sin embargo, anteriormente la mayor parte de las actividades de extensión consistían en programas de “transferencia de tecnología” dirigidos desde arriba y apenas se destinaban fondos a la investigación adaptativa.



Proyecto de Conservación y Desarrollo de Recursos Agrícolas en la Provincia de Quang Binh
Rehabilitación de un camino rural

11. **Ganadería.** En el Proyecto de Ordenación de Recursos con la Participación de los Beneficiarios en la Provincia de Tuyen Quang, el programa de cría de ganado porcino de Mong Cai ha dado resultados particularmente satisfactorios; se han facilitado animales de reproducción a 1 264 familias y la capacitación y equipamiento de los auxiliares de sanidad animal de las comunas ha permitido ampliar considerablemente la cobertura de las vacunaciones veterinarias preventivas. El servicio de extensión provincial ha promovido con éxito un modelo de cría de aves de corral para las

familias pobres, pero queda todavía trabajo por hacer para mantener este modelo de actividad en la explotación, destinado a los pobres y de carácter participativo. En Ha Giang, el número creciente de cabezas de ganado vacuno y porcino ha supuesto una presión adicional sobre un medio de gran fragilidad. Ninguno de los informes relativos a la ejecución en Ha Giang indica que se haya comprendido la naturaleza integrada del problema ni aborda la cuestión conexas del suministro de combustible. El logro principal del sector ganadero de Quang Binh ha sido el establecimiento de dos centros de inseminación artificial y de un centro de cría de cerdos. Un equipo de la Universidad de Agricultura y Silvicultura de Hue ha evaluado la situación del ganado a nivel familiar y formulado una serie de recomendaciones acerca de los ensayos y demostraciones en las fincas.

12. **Acuicultura.** En Quang Binh, se han rehabilitado cinco criaderos de camarones y peces para la producción local de juveniles y alevines, y en 1999 los niveles de producción permitieron satisfacer el 70% de la demanda en la provincia. Se han llevado a cabo 10 demostraciones sobre el langostino tigre y otras 10 sobre la cría de peces en jaula y se han desarrollado programas de capacitación para el personal principal y los beneficiarios en 75 comunas.

13. **Silvicultura.** La finalidad del componente de silvicultura del Proyecto de Desarrollo de Ha Giang en favor de las Minorías Étnicas es apoyar los programas forestales que se están aplicando en cuencas hidrográficas fundamentales, principalmente adoptando modelos participativos de protección y suscribiendo contratos de protección forestal para 20 000 ha de bosques de gran importancia. Las principales actividades que se han llevado a cabo hasta la fecha son la compra de vehículos y equipo, la capacitación del personal y la preparación de un estudio del impacto ambiental. Se han suscrito contratos de protección para 11 000 ha de bosques y se han plantado 200 ha de nuevos bosques, siendo esta última una actividad que se añadió en 1999. En el marco del componente de fijación de dunas del Proyecto de Conservación y Desarrollo de Recursos Agrícolas en la Provincia de Quang Binh, se han plantado 2 700 ha de casuarina en 12 comunas del sur, en la zona de dunas, donde los agricultores se encargaron de todas las operaciones de plantación y mantenimiento. Alrededor del 70% de los campesinos locales, en su mayoría mujeres, se beneficiaron de las oportunidades de empleo. Los propios campesinos están produciendo plantones y en cada comuna se ha establecido una junta de autogestión para organizar las actividades de mantenimiento y protección.



Proyecto de Ordenación de Recursos con la Participación de los Beneficiarios en la
Provincia de Tuyen Quang
Vista de una ladera repoblada, con arrozales en primer plano

14. **Crédito.** Todos los programas de crédito se ejecutan con el decidido apoyo de la UMVN, aunque los créditos se conceden a través del Banco de Viet Nam para la Agricultura (BVNA) o del Banco de Viet Nam para los Pobres (BVNP). La finalidad de esos programas es satisfacer las necesidades de crédito de la población rural y fortalecer la capacidad de las diferentes instituciones que intervienen en el programa. Sin embargo, las actividades de microcrédito no han alcanzado el éxito esperado, salvo en el caso del Proyecto de Ordenación de Recursos con la Participación de los Beneficiarios en la Provincia de Tuyen Quang, en el que el componente de crédito comenzó a ejecutarse antes de que se pusiera en marcha el plan de concesión de créditos preferenciales del Gobierno a través del BVNP y el BVNA. El BVNP (sucursal del BVNA) que ejecuta los programas de crédito patrocinados por el Gobierno no ha conseguido resultados muy satisfactorios en la prestación de asistencia a la población pobre y en el desarrollo de programas económicamente viables que tengan efectos significativos y sostenibles sobre la población pobre. Ello se debe principalmente a que, a menudo, la selección de los beneficiarios se ha efectuado de manera deficiente, a través de organizaciones populares, en particular la UMVN; a la mala planificación y falta de apoyo técnico a las actividades financiadas mediante préstamos; y a la insuficiente capacidad institucional para sostener operaciones de microfinanciación para los más pobres.

15. En Quang Binh, el BVNA se muestra renuente a conceder créditos a los pobres, en particular a los que carecen de títulos de propiedad de la tierra. En Ha Giang, los problemas administrativos retrasaron en un primer momento el flujo de crédito, pero el BVNP ha aceptado distribuir el crédito con cargo a sus propios recursos. Incluso en Tuyen Quang, donde el flujo de crédito del BVNA a los pobres ha sido adecuado, el capital de los grupos no es suficiente para atender de forma sostenida las necesidades de los miembros, ya sean las necesidades de consumo a corto plazo, ya sean las necesidades de crédito para la producción y el consumo a medio plazo. Muy pocos miembros de los grupos han conseguido más de un préstamo de los grupos o de los bancos. Por último, el fortalecimiento institucional en relación con el crédito sólo se ha conseguido de forma parcial en los cuatro proyectos, debido principalmente al retraso en la prestación de asistencia técnica.

16. **Descentralización.** Las autoridades provinciales y de distrito tienen responsabilidades presupuestarias y administrativas, pero las comunas no están incluidas directamente en el presupuesto consolidado y la mayor parte de los servicios públicos se prestan a través del sistema administrativo oficial del sector público. El Gobierno central negocia con cada provincia todos los años para determinar los niveles de gasto y la consiguiente transferencia de ingresos a las provincias pobres. Los ingresos de los distritos y las comunas también se basan en los gastos aprobados, pero no existe un sistema normalizado para asignar ingresos a los distritos y comunas. Por lo que respecta a la prestación de servicios públicos en las comunas, las asignaciones de fondos apenas son suficientes para cubrir los costos administrativos. Las contribuciones locales, con la ayuda de programas nacionales, deben financiar prácticamente todos los costos ordinarios no relacionados con los sueldos, tales como las actividades de extensión agraria, los servicios de sanidad animal, la educación y la salud. Las provincias en las que se ejecutan los proyectos están adoptando algunos enfoques innovadores en materia de descentralización y las organizaciones populares constituyen un nexo importante entre la población local y los organismos de ejecución mediante la creación de grupos de usuarios y grupos de autoayuda (por ejemplo, para la gestión del riego, el abastecimiento de agua potable, la protección de los bosques, la salud y la educación, etc.). Sin embargo, algunos de los principales interesados, como los campesinos pobres y las mujeres, no participan lo suficiente en el proceso participativo de adopción de decisiones.

III. IMPACTO Y SOSTENIBILIDAD

A. Impacto

17. **Impacto general sobre la pobreza.** Dado que los cuatro proyectos están todavía en curso de ejecución, sería prematuro evaluar el impacto. Sin embargo, el EEPP ofreció algunas indicaciones sobre el impacto previsto. Por ejemplo, la segunda serie de ERP en Tuyen Quang pone de manifiesto que en 51 comunas el número de familias que gozan de mejor situación económica ha aumentado en un 10,5% y las familias pobres y muy pobres han disminuido el 12%. Sin embargo, el análisis microeconómico indica que los muy pobres obtuvieron menos beneficios del proyecto que los pobres, sobre todo en lo que respecta a los componentes de riego e infraestructura. La evaluación participativa que se llevó a cabo en el distrito de Le Thuy, de la provincia de Quang Binh, reveló que la pobreza había descendido el 10% como resultado de las intervenciones de regeneración del cultivo del arroz realizadas en un período de dos años, pero los efectos fueron mayores entre los que poseían explotaciones de mayor tamaño y quedaron excluidas las personas muy pobres carentes de tierra. En la zona de dunas, el empleo en las actividades del proyecto ha ayudado a los pobres a incrementar su base ganadera, satisfacer sus necesidades de crédito agrícola y reparar sus viviendas. En Ha Giang, las reuniones celebradas con participantes en escuelas de agricultores sobre el terreno indicaron que era muy probable que aumentaran los rendimientos como resultado de la introducción de variedades de semillas de alto rendimiento y de métodos mejorados de siembra a voleo. También se han señalado beneficios monetarios para los pobres en el caso de las actividades de protección de los bosques. Los ingresos adicionales se han invertido en buena medida en la ganadería, particularmente en la cría de cerdos.

18. **Creación de capacidad.** En Tuyen Quang y Quang Binh han aumentado la capacidad, los conocimientos especializados y la concienciación del personal del proyecto durante su ejecución. En Ha Giang, se tienen ahora mayores conocimientos gracias a la capacitación intensiva en enfoques participativos, seguimiento y evaluación (SyE) y gestión del desarrollo rural, así como a la presencia de asesores internacionales y nacionales. Ha mejorado considerablemente la calidad de la planificación, ejecución, coordinación, supervisión y presentación de informes y se aprecia mejor la necesidad de seguir procedimientos transparentes para las adquisiciones y de mantener registros para los proyectos de asistencia exterior. En 1999/2000, el procedimiento de selección de los agentes sanitarios rurales y de los trabajadores veterinarios comunales para el Proyecto de Desarrollo de Ha Giang en favor de las Minorías Étnicas fue mucho más riguroso y el nuevo personal dio excelentes resultados.

19. **Selección.** La selección de las provincias ha sido satisfactoria. Más del 12% de las comunas más pobres, identificadas por el programa de erradicación del hambre y reducción de la pobreza, están incluidas en las cuatro provincias comprendidas en los proyectos. Dentro de las provincias, la selección de los distritos pobres se ha realizado adecuadamente en Tuyen Quang y Ha Giang, pero en Quang Binh es preciso dedicar más atención a los distritos más pobres. En Ha Giang, la selección de las comunas más pobres ha sido muy eficaz, no sólo porque existe un mayor número de comunas pobres, sino también por el esfuerzo consciente que se ha hecho para llegar hasta ellas. En Tuyen Quang se ha hecho gran hincapié en conseguir que la ayuda se destine a las comunas más pobres, salvo en los componentes de ganadería y riego. En Quang Binh, es preciso mejorar la selección en todos los programas, en particular, en los de microcrédito, riego y ganadería. Por lo que respecta a las familias, en Tuyen Quang sólo los miembros de las familias pobres y muy pobres pueden obtener beneficios del programa de crédito; en Quang Binh, se observó que muchas familias que no son pobres se habían beneficiado indirectamente de las actividades.



Proyecto de Desarrollo de Ha Giang en favor de las Minorías Étnicas
Campeñinos de la minoría hmong en el mercado de Yen Minh. Las minorías étnicas acuden desde distintas partes del distrito para vender, comprar, comer y relacionarse

20. **Participación de los beneficiarios.** Si bien es cierto que durante la evaluación *ex ante* se consulta a diferentes grupos que viven en situación de pobreza, lo cierto es que la participación activa de los pobres en la determinación de las necesidades y la configuración del diseño del proyecto sigue siendo escasa. Esto es particularmente cierto en el caso de los componentes de riego y construcción de caminos, que en muchos casos están predeterminados. La principal contribución del FIDA ha consistido en el fomento de la ERP como instrumento de planificación operativa, para la cual la ERP de varios componentes que se llevó a cabo en Tuyen Quang resultó más eficaz que el sistema de ERP sectoriales que se aplicó en otros proyectos. Con respecto a la evaluación, en Tuyen Quang se ha institucionalizado la evaluación participativa integrada, con el seguimiento de la situación de pobreza y los planes de trabajo a nivel de aldea.

21. **Incorporación de las cuestiones relativas al género.** En los objetivos del proyecto se echa de menos un compromiso explícito de abordar las causas de la pobreza de la mujer que dependen del género y de tener en cuenta las cuestiones de género. Sin embargo, se reconoce la función esencial de la mujer en la agricultura, la ganadería y la comercialización rural y las cuestiones de género se han integrado en cierta medida en los componentes de crédito/diversificación de ingresos, especialmente en el caso de Ha Tinh. Entre el 40 y el 50% de las mujeres participaron en las ERP. El acceso de las mujeres pobres a los recursos de los proyectos ha sido mayor en los componentes de crédito y diversificación de ingresos, seguidos por los de extensión agraria y fijación de dunas, y menor en otros programas. Una cuestión más general en lo que respecta a la ejecución es la composición del personal y los trabajadores por géneros y grupos étnicos. La representación de mujeres en los CPP/UCP varía del 18% en Ha Giang al 26% en Quan Binh, siendo mayor en la administración y la contabilidad que en la gestión del proyecto. En todos los proyectos, la representación es menor a nivel de distrito que a nivel provincial. El proyecto de Tuyen Quang ha sido el más satisfactorio desde el punto de vista de la ampliación de la base independiente de recursos de las mujeres pobres, reforzando su posición en el seno de la familia y su capacidad para superar la pobreza mediante el programa de crédito y ahorro. El proyecto de Ha Giang ha contribuido a reducir la carga de trabajo que soporta la mujer al mejorar el acceso al agua potable, promover el uso de carbón en lugar de leña e introducir tecnologías mejoradas para la siembra a voleo y la preparación de piensos. La contribución esencial del proyecto de Quang Binh ha consistido en abrir cauces para que se escuche la voz de la mujer en las aldeas cuando se adopten decisiones sobre las actividades de los proyectos.



Proyecto de Desarrollo de Ha Giang en favor de las Minorías Étnicas
Trabajadores de la construcción construyen el centro de salud del distrito en Yen Minh

22. **Impacto económico de la mejora de la infraestructura.** En general, se ha conseguido el impacto previsto de los componentes de construcción de caminos, que se han centrado en los caminos que unen a las distintas comunas, cuya mejora tiene un gran rendimiento económico. Por lo que concierne a los sistemas de riego, la superficie cultivada y los rendimientos han aumentado en la medida prevista, observándose un gran incremento de la producción agrícola en Tuyen Quang. Las obras de construcción han reportado en Quang Binh un aumento significativo de los con la ayuda

de la infraestructura rural que ha construido el proyecto está contribuyendo a ingresos a algunos beneficiarios, en su mayor parte mujeres pobres. La mejora del acceso a los recursos naturales diversificar la producción rural y a acortar las diferencias existentes entre los pobres y las personas acomodadas en algunos lugares.

23. **Agricultura y ganadería.** La capacitación para la transferencia de tecnología y la presencia de agentes de extensión comunales capacitados han tenido un impacto inicial positivo en todas las provincias. Así, ha aumentado la cubierta forestal, manteniéndose inalteradas un mayor número de zonas forestales gracias a los programas de extensión que ayudan a la población a producir más alimentos para su propio consumo. Las actividades de extensión también han contribuido a incrementar la producción agrícola. En Tuyen Quang, la producción total de alimentos aumentó de 174 000 t en 1994 a 227 000 t en 1999, en tanto que el rendimiento medio del maíz y el arroz pasó de 2,15 a 3,01 t/ha y de 3,12 a 4,2 t/ha, respectivamente. También ha aumentado la superficie cultivada total, especialmente en el caso de la caña de azúcar (de 1 185 ha a 7 219 ha) y de los árboles frutales (de 965 ha a 3 266 ha).

24. En Tuyen Quang, la cabaña aumentó entre 1993 y 1999: el 43% en el caso del ganado bovino, el 16% en el de los búfalos, el 26% en el del ganado porcino y el 46% en el de aves de corral. Es difícil precisar en qué medida ello es fruto del proyecto, pero una posible interpretación es que la mejora de la asistencia veterinaria ha comportado una reducción de la mortalidad del ganado porcino y las aves de corral y un aumento de la tasa de crecimiento. Probablemente, los 62 000 préstamos aprobados por el BVNP en Tuyen Quang también han contribuido a aumentar el número de animales, especialmente de cerdos. En Ha Giang, el censo de búfalos aumentó el 32%, el de bovinos el 56%, el de caprinos en torno al 60% y el de aves de corral en más del 25% entre 1990 y 1999.

25. **Acuicultura.** En el Proyecto de Conservación y Desarrollo de Recursos Agrícolas en la Provincia de Quang Binh, las actividades relativas a la acuicultura se encuentran todavía en una fase inicial, pero en principio su impacto ambiental es positivo. Se está poniendo gran cuidado en proporcionar una alimentación adecuada y eficiente a los camarones, limitando la acumulación de nutrientes no deseados en el ecosistema. También se ha reducido la incidencia de las enfermedades



Proyecto de Ordenación de Recursos con la Participación de los Beneficiarios en la Provincia de Tuyen Quang
Campesino trabajando en un canal de riego.

mediante actividades de capacitación y demostraciones en materia de prevención y tratamiento. En cuanto al impacto económico, sólo las familias más acomodadas poseen el capital y la mano de obra necesarios para la cría del camarón. En cambio, la piscicultura ofrece oportunidades y beneficios a todas las familias campesinas y les permite complementar sus actividades agrícolas tradicionales.

26. Impacto ambiental. Aunque no existe un componente forestal en el proyecto de Tuyen Quang, sus actividades complementaron y favorecieron el proceso de reforestación al contribuir a la seguridad alimentaria y reducir, así, la presión sobre los bosques. El proceso de asignación de zonas forestales está muy avanzado en la mayor parte de los distritos y los agricultores pueden satisfacer la demanda de leña en sus propias parcelas forestales, concedidas en arrendamiento por un plazo de 50 años. La mayor seguridad de la tenencia de la tierra ha estimulado la plantación generalizada de árboles frutales. En Ha Giang, las condiciones de las regiones montañosas del este y el noroeste exigen una atención urgente por parte del Gobierno y de los donantes internacionales. Sin embargo, la fijación de unos objetivos ambiciosos en materia de forestación, a cuyo logro se dedican una parte de las actividades del proyecto, ha hecho que se

considere más importante el aumento de la superficie forestal (en cualquier distrito) que afrontar la raíz del problema. En algunas zonas de Xan Min (en la región occidental), la erosión de las fuertes pendientes es tan acusada que causa frecuentes desprendimientos en los caminos recién construidos (que no han sido financiados por el FIDA), cuya reparación desborda las posibilidades locales. En Quang Binh, diferentes organismos internacionales han recurrido en los últimos decenios a la plantación de árboles para frenar la invasión de las dunas, pero en muchos casos los primeros intentos han tenido poco éxito, con unas tasas de supervivencia del 10% o menos. El proyecto del FIDA ha intentado evitar errores anteriores: se han plantado correctamente, y más densamente, casuarinas y las primeras indicaciones ponen de manifiesto que la participación activa de los agricultores en la selección de los lugares y la producción de las plántulas, así como en la plantación y mantenimiento, está fomentando la adopción de prácticas más adecuadas.

B. Sostenibilidad

27. Diseño de proyectos. Los proyectos financiados por el FIDA por lo general son eficaces en relación con su costo y sus diseños técnicos son apropiados, y por ello no ha sido necesario crear nuevas estructuras administrativas insostenibles. Sin embargo, para los organismos de ejecución puede ser útil elaborar, junto con los beneficiarios, un plan detallado de los componentes en que se incorporen las asignaciones previstas de recursos humanos y financieros para las operaciones y las actividades de mantenimiento. Tales asignaciones deberán tomarse en consideración en los documentos finales del proyecto. Asimismo, deberán estudiarse las oportunidades para lograr la participación dinámica de representantes de las instituciones populares, las instituciones cooperantes y los cofinanciadores en el diseño de los proyectos.

28. **Organizaciones de beneficiarios.** Las estrategias de los proyectos presuponen un elevado nivel de participación de los beneficiarios mediante el apoyo al fortalecimiento de la capacidad de las organizaciones primarias de beneficiarios, por ejemplo, grupos de autoayuda, juntas de desarrollo y grupos de usuarios. Esto es importante, pues aumentará las posibilidades de que las intervenciones e inversiones de los proyectos sean sostenibles.

29. **Obras públicas rurales.** En el caso de obras rurales de gran densidad de mano de obra, se debe lograr la participación de los grupos beneficiarios en la preparación de estrategias para que los beneficios perduren tras la terminación de los proyectos. Hacen falta grupos de trabajo autónomos y bien capacitados para que se encarguen del funcionamiento y mantenimiento de los planes de los proyectos. Allí donde no hayan surgido grupos de beneficiarios, es importante idear un mecanismo alternativo con objeto de garantizar la sostenibilidad. En el caso de la mayoría de los grupos de regantes, el 60% de las cuotas del riego se ha destinado a reparaciones importantes y al desarrollo de los sistemas, y el 40% a sufragar los costos de operación. Un aumento del primer porcentaje redundaría en beneficio de la sostenibilidad a largo plazo. En las regiones en que las condiciones de vida de los beneficiarios son particularmente desfavorables, como en Ha Giang, la concesión de títulos de propiedad incluso parcial a los campesinos permitiría acrecentar su experiencia de autogestión. La sencillez de la estructura es otro factor importante. Así, por ejemplo, en Ha Giang, se han instalado puntos de aguada sin grifos, lo que reduce al mínimo la labor de mantenimiento y las reparaciones.

30. **Sostenibilidad del impacto en la pobreza y las cuestiones de género.** Para que los proyectos tengan un impacto favorable y sostenible en la pobreza es preciso mantener una corriente de crédito sostenida y adoptar medidas en materia de seguridad social, a fin de ayudar a la población pobre a hacer frente a imprevistos como las enfermedades, la muerte y las catástrofes. El componente de crédito del Proyecto de Conservación y Desarrollo de Recursos Agrícolas en la Provincia de Quang Binh carece de estos mecanismos, que deben fortalecerse también en otros proyectos. La concesión de títulos de propiedad mancomunada sobre la tierra y la vivienda es particularmente importante para la sostenibilidad del impacto en las cuestiones de género, y el Gobierno central debe fomentarla. Los procesos participativos pueden mantenerse más allá del período de los proyectos sólo si se institucionalizan dentro de las estructuras existentes.

31. **Sostenibilidad del medio ambiente.** La destrucción de las plantaciones jóvenes de casuarinas en las áreas de dunas de Quang Binh se debió principalmente a la desramificación para la obtención de leña. La escasez de material combustible en la región costera es tal que, a menos que se pueda disponer de fuentes alternativas de combustible de bajo costo, con toda seguridad se seguirán causando estragos, excepto en las zonas cuyos habitantes entiendan que los árboles cumplen la función fundamental de barrera protectora contra la arena. Por consiguiente, si la cuestión del combustible no se aborda con urgencia, las nuevas plantaciones sufrirán el mismo destino de las anteriores.

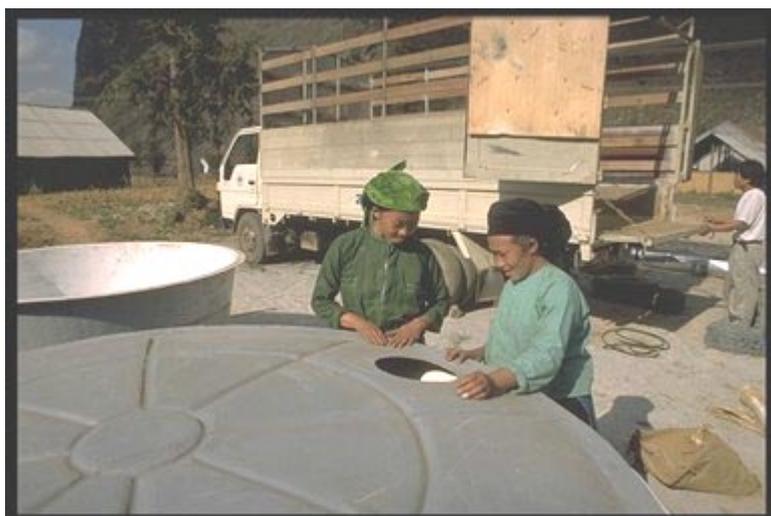
IV. ENSEÑANZAS EXTRAÍDAS

32. **Orientación de los beneficios.** A menos que exista el firme compromiso de trabajar en favor de la seguridad alimentaria y nutricional de las familias, las poblaciones especialmente desfavorecidas podrían recabar menos beneficios de los proyectos que los grupos pobres en general. Quizá la diseminación de recursos de los proyectos a través de provincias enteras no sea la mejor estrategia para mejorar la seguridad alimentaria y nutricional de las familias más pobres. Por ello, el FIDA debería centrar sus actividades en Viet Nam de modo que lleguen eficazmente a los grupos de menores recursos y a los que padecen hambre y malnutrición, y aumenten la seguridad alimentaria y nutricional en los hogares. Además habría que hacer más hincapié en aspectos más “conceptuales” por lo que respecta a los programas gubernamentales de erradicación del hambre y reducción de la

pobreza en las provincias destinatarias, y en aumentar los recursos del Gobierno y de otros donantes a nivel provincial. Un diseño cuidadoso debería integrar los planes nacionales o provinciales con las finalidades previstas por los proyectos del FIDA, con miras a evitar la duplicación de los esfuerzos, en especial en materia de infraestructura y de investigación y extensión.

33. **Evaluación Rural Participativa (ERP).** En Viet Nam, la introducción de la ERP como instrumento de planificación, ejecución, supervisión y evaluación sistemáticas se ha llevado a cabo con éxito y eficacia. Sin embargo, una aplicación adecuada de este concepto requiere la presencia de personal capacitado en técnicas de ERP y en otras materias pertinentes. En cierta medida, esto no ocurre en las cuatro provincias y los cuatro proyectos en Viet Nam. Además, la experiencia del FIDA confirma los beneficios que se derivan de un planteamiento integrado y no sectorial de la ERP. Un enfoque integrado permite comprender por qué ciertas familias sufren de falta de alimentos y de malnutrición, y puede facilitar la preparación de planes de desarrollo a nivel de aldea y de planes de seguridad nutricional para las familias pobres. Otra enseñanza importante consiste en que la ERP no debe percibirse como una actividad única y aislada, sino más bien como un proceso continuo de aprendizaje y valoración de carácter participativo, que se incorpora en distintas etapas del ciclo vital de un proyecto. El concepto de aprendizaje y valoración participativos no sólo ayuda a detectar desafíos y oportunidades y a elaborar planes de desarrollo, sino que también fomenta procesos conjuntos de reflexión, aprendizaje y solución de problemas, impulsados por las propias comunidades de base.

34. **Investigación y extensión participativas.** La ERP realizada en las comunas permitió comprender la necesidad de investigar las cuestiones siguientes: variedades de papas, maíz, soja y frutales; la utilización de variedades de arroz híbrido; y la producción de aves de corral por las familias muy pobres. Las administraciones provinciales deberían procurar implantar un sistema de investigación y extensión agrícolas verdaderamente participativo que refleje las prioridades de las poblaciones pobres y las minorías étnicas, que a menudo viven en condiciones que las obligan a practicar tipos de agricultura a los que no pueden aplicarse las técnicas agrícolas para las tierras bajas. La investigación y extensión participativas también permiten a las actividades de desarrollo identificar, aprovechar y utilizar los sistemas de conocimientos y las innovaciones locales. Esto es sumamente importante para orientar mejor las actividades de investigación y extensión, con lo que habrá mayores posibilidades de impacto y sostenibilidad y podrán realizarse actividades de desarrollo más apropiadas y aceptables para la población más pobre.



Proyecto de Desarrollo de Ha Giang en favor de las Minorías Étnicas
Trabajadores de la minoría hmong descargan y examinan depósitos de agua

35. **Grupos de usuarios.** El programa del FIDA ha reforzado considerablemente la noción de que los grupos de usuarios (grupos de regantes, grupos de usuarios de caminos, grupos de autoayuda de mujeres, etc.) pueden ser instrumentos importantes para apoyar las actividades de desarrollo en Viet Nam. Los grupos de usuarios pueden facilitar la participación dinámica de las poblaciones rurales en las iniciativas de desarrollo, al brindarles la oportunidad de recibir capacitación, adquirir confianza y lograr la gestión autónoma de sus decisiones y mejoras. No obstante, hacen falta



mayores logros para que esos grupos puedan operar con eficiencia. Por ejemplo, los grupos de regantes por lo general han funcionado satisfactoriamente por lo que se refiere a la construcción, funcionamiento y mantenimiento de pequeños sistemas de riego y actividades conexas, mientras que los grupos de usuarios de caminos aún deben entrar en funcionamiento. Se ha logrado crear la capacidad para formar grupos y abordar las cuestiones técnicas conexas, pero es necesario desarrollar la competencia para llevar a cabo la estimación de los costos y una mejor planificación a fin de que los propios grupos de regantes puedan emprender la ejecución de actividades sencillas como la construcción de microsistemas de riego. Hace falta estimular una mayor y genuina participación, por ejemplo concediendo a los grupos de usuarios la propiedad de pequeñas estructuras cercanas a los caminos o de sistemas de abastecimiento de agua por gravedad.

36. Incorporación de los aspectos de género. Es esencial tener en cuenta los aspectos de género si el FIDA ha de ocuparse en forma sostenible de la seguridad alimentaria y nutricional de las mujeres pobres. Las cuestiones relativas a la igualdad entre el hombre y la mujer deberían incluirse explícitamente en todos los aspectos de la estrategia del FIDA, y deberían identificarse las causas de la pobreza de las mujeres que dependen específicamente del género. Para abordar esas cuestiones en el contexto de Viet Nam se pueden tomar en consideración dos estrategias, a saber: i) la formulación de actividades centradas en el género; y ii) la incorporación de los aspectos de género en la propuesta de la Unión de Mujeres de Viet Nam (UMVN) de que los títulos de propiedad sobre todas las tierras y las viviendas se concedan conjuntamente a hombres y mujeres. La experiencia enseña que en los hogares en que la tierra y la vivienda son de propiedad conjunta, el papel desempeñado por las mujeres, así como su capacidad de adoptar decisiones, su bienestar y situación general, mejoran considerablemente.

37. Descentralización. El programa del Fondo en Viet Nam ha contribuido a modificar las actitudes y los enfoques en materia de planificación, presupuestación, ejecución y seguimiento de las iniciativas de desarrollo. La descentralización ha sido uno de los elementos clave introducidos en los cuatro proyectos financiados por el FIDA. La experiencia acumulada hasta la fecha enseña que se logran mejores resultados cuando la responsabilidad de la ejecución se asigna a los encargados de las operaciones, utilizando directores de actividades y supervisores de tareas departamentales, principalmente a nivel de distrito. Análogamente, la descentralización es más eficaz cuando también se delega en el director de actividades correspondiente la responsabilidad de las asignaciones presupuestarias, los gastos y las operaciones. Ello se traduce en una mayor identificación con el proyecto de los niveles de base, así como en su firme compromiso y sentido de la responsabilidad. Además, como norma general, es deseable una mayor autonomía de los distritos y las comunas en cuanto a la planificación y la gestión financiera a fin de facilitar y mejorar el proceso de desarrollo.

38. Cuestiones ambientales. Si van acopladas con objetivos ambiciosos de alcance nacional o provincial, las actividades de reforestación pueden no ser sostenibles. Asimismo, la ubicación de nuevas plantaciones por lo general estará determinada por factores como la facilidad de acceso y el costo de plantación. En el caso de la provincia de Quang Binh se requiere un plan comunal que prevea mayores inversiones por hectárea y la plantación de bosques mixtos con posibilidades de supervivencia a largo plazo. Esto facilitará la formación de microclimas aptos para el cultivo y el asentamiento y servirá para que las comunidades locales se identifiquen más directamente con la supervivencia de las barreras naturales y los enclaves cultivables. En la provincia de Ha Giang, es preciso adoptar medidas urgentes para contrarrestar la deforestación de las laderas superiores en las tierras altas. En algunas zonas de los distritos más septentrionales, el ciclo pernicioso de deforestación, inundaciones y sequía ya se halla muy avanzado. De no tomarse medidas drásticas, hay pocas posibilidades de conseguir el objetivo del Gobierno de prevenir la expansión de la agricultura migratoria y el aumento de la migración, y así muchos campesinos del grupo étnico h'mong se convertirán en refugiados por motivos ambientales. El EEPP sugiere que el Gobierno imponga la prohibición estricta de plantar cultivos en las laderas superiores de las áreas amenazadas. Como medida provisional quizá sean necesarias raciones adicionales de arroz, que podrían distribuirse como

pago por las actividades de reforestación impulsadas por las comunidades. El costo de este proceso debería compararse con el costo directo que resultaría del ciclo de inundaciones y sequía en la región, que se acelera cada vez más. El EEPP recomienda que el sistema de contratos para la protección de los bosques se considere un primer paso hacia la devolución de las tareas de aplicación y gestión de la protección forestal a las comunidades locales, que durante muchos siglos fueron a menudo guardianes eficaces de esos bosques y de otros recursos de propiedad común. Los amplios conocimientos tradicionales acumulados por la población rural, junto con la prestación de asistencia técnica y la enseñanza de expertos cuando sea oportuno, pueden desempeñar un papel significativo en la ordenación y conservación sostenibles de los bosques.

39. **Asistencia técnica.** La asistencia técnica cofinanciada con el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) y el Organismo Sueco de Cooperación para el Desarrollo Internacional (OSDI) ha sido por lo general efectiva, si bien podrían lograrse mayores resultados en algunos aspectos. Es preciso: i) lograr una mejor coordinación entre los donantes interesados a fin de simplificar la planificación y las operaciones; ii) elaborar un marco común para el personal y los consultores nacionales en cuanto a salarios, incentivos y prestaciones conexas; y iii) armonizar los sistemas y actividades de SyE, a fin de evitar que el personal de los proyectos y de contraparte se vea sobrecargado por tener que elaborar informes diferentes para distintos organismos donantes sobre una misma actividad. Además, el nombramiento de asesores técnicos superiores del cuadro orgánico y de dedicación plena no justifica los elevados costos previstos, que son desproporcionados. Dichos nombramientos tienen razón de ser únicamente si los asesores técnicos superiores operan en los CPP para brindar asesoramiento sobre diversas cuestiones que afectan a las provincias individualmente. Una opción más económica y eficaz consiste en contratar por breves períodos a especialistas en determinados sectores o materias.

40. **Microfinanciación.** Las averiguaciones efectuadas respecto de casos de familias que padecían hambre durante ciertas estaciones indicaron que el problema no estribaba en la falta de alimentos en los mercados, sino en la carencia de medios para adquirirlos. Se observó que los beneficiarios que habían podido acceder a la microfinanciación no sólo podían atender situaciones de urgencia y sus necesidades de consumo, sino que habían logrado mayores progresos en cuanto a la acumulación de activos. Debería hacerse mayor hincapié en la concesión de crédito a las mujeres y considerarse la posibilidad de hacer participar más a las UVMN provinciales en la ejecución de actividades de microfinanciación.

41. **Sector ganadero.** La base ganadera de las familias más desfavorecidas está constituida únicamente por gallinas; por ello, la producción de aves de corral en pequeñas explotaciones debería formar parte de todos los proyectos del FIDA en Viet Nam que incluyan actividades de desarrollo del sector pecuario, en vez de seguir haciendo excesivo énfasis en la cría de ganado porcino y vacuno, como ocurre en la actualidad. Además, los proyectos financiados por el FIDA han demostrado que el microcrédito puede desempeñar una función importante en la reducción del hambre y la erradicación de la pobreza, pues proporciona recursos para la compra de ganado e insumos que pueden contribuir al bienestar general de la familia, y favorece oportunidades generadoras de ingresos.

42. La mejora de los sistemas tradicionales de alimentación de los animales es un aspecto merecedor de más atención, sobre todo en lo que respecta a los recursos de piensos locales y a la colaboración con las instituciones de investigación por períodos prolongados. En la provincia de Ha Giang se atribuye especial importancia al potencial de los residuos agrícolas como fuente de alimentos para el ganado vacuno, los búfalos y las cabras. Se está trabajando en la introducción de legumbres y gramíneas, aunque la cuestión del forraje va mucho más allá ya que los residuos agrícolas y otras materias orgánicas se utilizan también como combustible en las zonas de laderas desboscadas. Durante el invierno, se dejan sin cultivar amplias superficies por falta de agua de riego, si bien es sabido que la col de la China y la col-rábano crecen bien con la sola humedad del suelo y el rocío nocturno. En cuanto al conflicto entre las necesidades de forraje y la cubierta vegetativa, los

hechos en la provincia de Tuyen Quang indican que los aumentos del número de animales y de la cubierta forestal pueden ser compatibles, siempre y cuando lo permitan las condiciones ambientales y climáticas.

43. **Infraestructura.** Es preciso que el Gobierno y el FIDA aborden con espíritu de cooperación y avenencia la importante cuestión de integrar los planes nacionales o provinciales con los objetivos de los proyectos del Fondo. Para ciertas actividades, como la construcción de caminos, las ventajas de que el FIDA se ocupe de mejorar los caminos y senderos en las comunas o las aldeas podrán aprovecharse plenamente sólo si se mejoran también las carreteras principales. Por ello, el Gobierno debería concentrarse en la mejora de las carreteras principales que conduzcan a los pequeños caminos situados en las zonas de los proyectos. En forma análoga, en los distritos con infraestructura de riego deficiente, si las actividades se centran en los sistemas pequeños no se logrará el impacto económico deseado a menos que se mejoren también los sistemas de riego de mayores dimensiones. Además, la selección de objetivos y emplazamientos para las actividades de desarrollo de la infraestructura debería basarse en las conclusiones de ERP realizadas periódicamente durante la ejecución, y no predeterminarse durante el proceso de diseño de los proyectos. Es preciso dedicar mayores recursos y esfuerzos a la movilización social y la formación de grupos de usuarios para brindar apoyo a la construcción, supervisión y mantenimiento de la infraestructura. Por último, en la mayoría de las provincias no se dispone de datos detallados sobre el desarrollo de la infraestructura, como la longitud total de los caminos de cada categoría o el ritmo de las mejoras, si bien en Ha Giang está en vías de preparación una base de datos sobre infraestructura rural, que servirá para determinar las necesidades de desarrollo de la infraestructura y coordinar las intervenciones.

44. **Seguimiento y evaluación (SyE).** Las enseñanzas de los tres primeros proyectos fueron incorporadas en el diseño del Proyecto de Desarrollo Rural en Ha Tinh, mediante el cual los promotores comunitarios darán inicio al proceso de retroinformación participativa de los beneficiarios, que se llevará a cabo por conducto del comité popular comunal y se someterá cada seis meses a la administración del proyecto a nivel de distrito. A fin de que los sistemas de SyE puedan resultar más eficaces para el aprendizaje y la gestión responsable en Viet Nam deben simplificarse, haciéndose más hincapié en el seguimiento del impacto, la participación, la asistencia técnica y la creación de capacidad. También se considera necesario establecer un sistema de seguimiento y supervisión integrado a nivel nacional, con objeto de que los diferentes niveles de la administración se mantengan informados de los progresos globales logrados y las medidas correctivas que sean necesarias. El FIDA podría considerar la posibilidad de facilitar la preparación de dicho sistema, que podría adaptarse a las necesidades de otros donantes según cada caso.

45. **Desembolsos y adquisiciones.** Los retrasos en los desembolsos se deben a los prolongados procedimientos para atender las solicitudes de retiro de fondos, de cuya tramitación se ocupan dos diversas secciones del Ministerio de Finanzas, así como la OSP y el FIDA, y al hecho de que los fondos que se depositan en la cuenta del proyecto son desembolsados por conducto del *Vietcom Bank*, el Ministerio de Finanzas y la Tesorería Provincial. El problema de la liberación de fondos requiere atención urgente, pues algunos han sido retenidos por largos períodos a diferentes niveles. Para ello, se podría incrementar el depósito inicial en la Cuenta Especial y agilizar los procedimientos de desembolso. También son excesivamente complejos los procedimientos para la adquisición de bienes y servicios, en particular en relación con las obras públicas. La UCP y la UAP deben tomar parte en el proceso sólo en su etapa final, es decir cuando ha de obtenerse la aprobación de la OSP; también podría eliminarse el segundo examen técnico previsto por el CPP. El constante progreso financiero y material de las intervenciones de desarrollo representa un medio para lograr los resultados y el impacto apetecidos; por lo tanto deberían simplificarse los procedimientos administrativos a fin de mejorar la eficacia.

V. CUESTIONES NORMATIVAS



Proyecto de Desarrollo de Ha Giang en favor de las Minorías Étnicas
Campesinos de la minoría hmong en el mercado de Yen Minh

46. Las conclusiones del EEPP confirman en términos generales que la estrategia del FIDA en Viet Nam continúa siendo válida, como se indicó en el COSOP de diciembre de 1996, pues hacen un claro hincapié en la asistencia a las comunas más pobres y el fomento de los procesos participativos. La orientación prioritaria hacia proyectos de desarrollo integrado dirigidos a una zona geográfica específica sigue siendo la apropiada. Aún así, cinco cuestiones normativas fundamentales requieren el examen conjunto del FIDA y el Gobierno, a saber:

- la necesidad de una mayor descentralización de las funciones gubernamentales para lograr el nivel de participación previsto por los proyectos del FIDA;
- el desarrollo de un sistema de extensión agraria que sepa responder a las necesidades específicas de los agricultores en las zonas remotas de tierras altas;
- la exigencia de un suministro más eficiente de microcrédito a la población pobre;
- la plena utilización de organizaciones de masa con miras a la movilización y el desarrollo populares; y
- la simplificación de los procedimientos administrativos y organizativos.